

服務焦點 Service Focus

18/10

## 本院成為全港唯一獲頒「整全體系管理機構」嘉許之辦學團體

繼本院屬下多所幼稚園過去獲得香港品質保證局頒發「衛生監控體系認證」後，本院藉著在幼稚園營運上不斷求進的優秀表現，在香港品質保證局30周年慶祝儀式中榮獲「整全體系管理機構」嘉許，成為全港唯一獲此項殊榮的辦學團體，以表揚本院教學團隊多年來在幼稚園管理、學習環境及衛生等方面的努力與成果。

### TWGHs Became the Sole School Sponsoring Body Recognised as the “Outstanding Organisation with Holistic Management Systems” in Hong Kong

TWGHs was recognised as the “Outstanding Organisation with Holistic Management Systems” at the 30th Anniversary Celebration Ceremony of the Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) for its remarkable performance and dedication in the continuous improvement of TWGHs Kindergartens’ operations after various TWGHs Kindergartens received the “Hygiene Control System Certification” last year. TWGHs was the sole school sponsoring body to garner this professional recognition in appreciation of the efforts and achievements of our education services team in kindergartens’ management, learning environment and hygiene.



▶ 執行總監蘇祐安先生(左)從香港品質保證局副主席黃家和BBS太平紳士手上接過嘉許紀念獎座。  
Mr. Albert Y. O. SU (left), Chief Executive, received the recognition trophy from Mr. Simon WONG Ka Woo, BBS, JP, Deputy Chairman of HKQAA.



▲ 執行總監蘇祐安先生(右三)、本院屬下幼稚園代表與香港品質保證局總裁林寶興博士(左三)合照  
Group photo of Mr. Albert Y. O. SU (right 3), Chief Executive, representatives of TWGHs Kindergartens and Dr. Michael LAM, CEO of HKQAA (left 3)

12/10

## 本院屬下小學於「賽馬會運算思維教育——全港小學生運算思維比賽2019」中獲獎

東華三院鄧肇堅小學的同學通過日常觀察，發現香港學童普遍有肥胖問題，於是以運算思維及電腦編程技術，設計名為「堅KeepFit」的互動小遊戲參加比賽。通過該遊戲，小朋友能夠輕易地做運動，及學習如何選擇健康食物。本院參賽隊伍成功於逾170支隊伍中脫穎而出，勇奪季軍及最佳團隊協作獎。

### TWGHs Primary School Won Awards in “CoolThink@JC Competition 2019”

Students of TWGHs Tang Siu Kin Primary School discovered the obesity problem of students in Hong Kong through daily observation, so they applied computational thinking and coding techniques to design an interactive game named “Kin KeepFit”. Through playing the game, children can exercise easily and learn how to choose healthy food. The TWGHs team won the Second Runner-up (Scratch) and the Best Team Collaboration Award from over 170 participating teams.

▶ 同學努力地向評審匯報其設計的互動小遊戲如何能解決香港學童的肥胖問題。  
Students tried their best to present how their interactive game can solve the obesity problem of students in Hong Kong to the judges.



▲ 本院參賽同學與校長和老師分享獲獎喜悅。  
Participating TWGHs students shared the joy of receiving awards with their principal and teachers.

28/9

## 本院長者日間護理中心於2019AIA國際香薰會議榮獲獎項

東華三院區偉林伉儷紀念長者日間護理中心於2019AIA國際香薰會議中發表「為患有中度至嚴重程度認知障礙症中國籍長者進行足浴及足部按摩——質性研究」，榮獲「最佳臨床應用發報」獎項，表揚該護理中心善用香薰治療以提升長者生活素質。

### TWGHs Day Care Centre for the Elderly Awarded at 2019 AIA International Aromatherapy Conference

TWGHs Mr & Mrs Au Wai Lam Memorial Day Care Centre presented a research study titled “The Experience of Foot Bath and Foot Massage for Chinese Elders with Moderate to Severe Level of Dementia — A Qualitative Study” at the 2019 Alliance of International Aromatherapists International Conference and won the “Best Clinical Application Poster” in appreciation of TWGHs Day Care Centre’s application of aromatherapy treatments to enhance the living quality of the elderly.



◀ 研究指出足浴及足部按摩對患有認知障礙症長者有多項好處，包括心情放鬆、改善皮膚狀況、安眠及減少疲勞與情緒激動等。  
The research shows that the experience of foot bath and foot massage is beneficial to the elderly with dementia, including emotional relaxation, improved skin condition, better sleep and less fatigue and agitation.